Типовая форма договора утверждена

Постановлением СМ РБ от 11.08.2022 №523

[**ДОГОВОР**](file:///C:\Users\alex.petrov\Downloads\tx.dll%3fd=234026.xls) **ОКАЗАНИЯ ТУРИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ № Б/Н**

**«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023 г. г. Минск**

**Туристское частное унитарное предприятие «ТрейдВояж»**, в лице \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(*должность служащего, занятого в организации туризма, его фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется), наименование (фирменное наименование*) **Турагента**, действующего на основании договора поручения № \_\_ от \_\_.\_\_.\_\_\_\_\_\_, с одной стороны, и, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, (*фамилия, собственное имя, отчество (если таковое имеется) физического лица, наименование юридического лица*)

именуемый в дальнейшем Заказчик, с другой стороны, вместе именуемые сторонами, заключили настоящий договор о нижеследующем:

**1. ПРЕДМЕТ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА**

1.1. Исполнитель обязуется по заданию Заказчика в соответствии с программой туристического путешествия ([Приложение № 1](#a6)) оказать туристические услуги лицам (список лиц указан в [Приложении №2](#a7)) являющимся туристами, экскурсантами (далее, если не указано иное, – Туристы), а Заказчик обязуется оплатить эти услуги.

1.2. Заказчиком (потребителем) настоящей туристической услуги, могут быть физические и/или юридические лица. Если Заказчик входит в число туристов, указанных в Приложении №2 к Договору, на него распространяются все права и обязанности Туриста, предусмотренные настоящим Договором.

1.3. Для целей исполнения настоящего Договора, Исполнитель вправе заключать необходимые договоры с третьими лицами (субъектами туристической индустрии).

1.4. В случае оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма, в целях исполнения настоящего договора, Исполнитель вправе приобрести права на комплекс туристических услуг у нерезидента Республики Беларусь сформировавшего тур (далее - туроператора-нерезидента).

**2. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ**

2.1. В случае заключения настоящего Договора в пользу третьих лиц (туристов) Заказчик обязуется обеспечить выполнение этими лицами условий настоящего договора и выражает тем самым их согласие на условия настоящего договора.

2.2. Туристы имеют право требовать от Исполнителя оказания им подтвержденных и оплаченных туристических услуг (тура/комплекса туристических услуг) в соответствии с программой туристического путешествия, настоящим Договором и Приложениями к нему.

2.3. Заказчик проинформирован, что настоящий Договор Исполнитель заключает через Турагента - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (далее – Турагент), а также о том, что туристические услуги требуют предварительного бронирования и подтверждения Исполнителем возможности оказания конкретных туристических услуг (пакета/комплекса туристических услуг). Турагент на основании выбранного Заказчиком тура направляет заявку на бронирование тура (далее – Заявка) Исполнителю. Настоящий договор вступает в силу только при условии подтверждения Исполнителем Заявки.

2.4.Турагент, уполномоченный Исполнителем на заключение настоящего договора, наделен полномочиями:

- от имени Исполнителя совершать (выполнять) следующие действия:

- заключать, изменять и прекращать (расторгать) договоры оказания туристических услуг, отказываться от исполнения обязательств по таким договорам в одностороннем порядке, подписывать любые акты к таким договорам;

- предоставлять участникам туристической деятельности информацию о туристических услугах, реализуемых Исполнителем, информировать и уведомлять Заказчиков о всех условиях осуществления туристического путешествия, а также возможных изменениях и дополнениях условий и порядка оказания туристических услуг;

- подбирать туры участникам туристической деятельности, оформлять и (или) бронировать выбранные туры, в том числе при использовании автоматизированных информационных систем – из числа туров, сформированных Исполнителем;

- принимать от Заказчиков в наличной или безналичной форме денежные средства за приобретенные туры (от заказчиков, являющихся юридическими лицами, – в безналичной форме), реализованные Исполнителем, в соответствии с гражданским законодательством;

-принимать от Заказчиков документы, необходимые для оформления виз, если законодательством страны (места) временного пребывания (транзитного проезда) требуется оформление визы;

- получать согласие субъектов персональных данных на обработку их персональных данных в случаях, предусмотренных законодательством;

- представлять интересы Исполнителя в период совершения туристами, экскурсантами туристического путешествия;

- совершать иные юридически значимые действия, вытекающие договора поручения, заключенного между Исполнителем и Турагентом;

- от имени Исполнителя выполнять любые иные действия и формальности, в том числе подписывать, подавать и получать все необходимые документы, давать и получать разъяснения (пояснения, объяснения), связанные с выполнением действий, вытекающих из договора поручения, заключенного между Исполнителем и Турагентом.

2.5. Количество туристов, которым оказываются туристические услуги в соответствии с настоящим договором, составляет \_\_ человек.

2.6. Минимальное количество человек, которое необходимо для осуществления туристического путешествия, составляет 35 туристов.

2.7. Качество туристических услуг должно соответствовать условиям настоящего договора, а также обязательным для соблюдения требованиям технических нормативных правовых актов в области технического нормирования и стандартизации страны пребывания, а при их отсутствии или неполноте - требованиям, обычно предъявляемым к услугам соответствующего типа.

**3. СТОИМОСТЬ ТУРИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ И ПОРЯДОК ИХ ОПЛАТЫ**

3.1. **Совокупная стоимость туристических услуг по настоящему договору составляет сумму в белорусских рублях эквивалентную** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) **евро** и включает в себя:

- стоимость услуги по размещению составляет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ евро;

- стоимость услуги транспортного обслуживания составляет \_\_\_\_\_\_\_\_ евро;

- стоимость услуги по бронированию и организации туристического путешествия составляет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ евро;

3.1.1.Оплата стоимости отдельных туристических услуг туроператора–нерезидента может производиться Заказчиком во время совершения туристического путешествия;

3.1.2 Заказчик проинформирован и согласен, что программой туристического путешествия могут предусматриваться дополнительные расходы, подлежащие к оплате Заказчиком на территории страны путешествия;

3.1.3. Заказчик проинформирован и согласен, что окончательная стоимость проездного билета (авто, ж/д, авиабилета) определяется в момент его оформления (выписки) и Заказчик обязан произвести доплату стоимости проездного билета, если его стоимость выше объявленной при бронировании и/или оформлении заявки Заказчиком либо отказаться от выписанного (оформленного билета) с возмещением Исполнителю фактически понесенных расходов, в частности удержаний перевозчиков по правилам оформления тарифа перевозки.

3.2. **Порядок и сроки оплаты туристических услуг, а также уплаты неустойки (пени, штрафа).**

3.2.1. Заказчик производит оплату стоимости туристических услуг на расчетный счет Исполнителя (по банковским реквизитам, указанным в разделе 10 настоящего Договора) или в кассу Исполнителя в белорусских рублях по курсу, установленному на сайте Исполнителя <https://tradevoyage.by> (далее – сайт Исполнителя) на день оплаты. Датой оплаты считается дата поступления денежных средств на расчетный счет Исполнителя. Исполнитель не несет ответственности за неисполнение поручения Заказчика по переводу денежных средств банком или другой организацией. Оплата стоимости услуг может производиться непосредственно самим Заказчиком, а также иным лицом, осуществляющим оплату стоимости услуг за Заказчика, именуемым впоследствии Плательщик. Все расходы, связанные с перечислением денежных средств Заказчиком в безналичном порядке возлагаются на Заказчика.

3.2.2. Общий срок оплаты Заказчиком туристических услуг по настоящему договору не может быть позже даты, указанной в п.3.2.4. настоящего Договора. Все расходы, связанные с перечислением денежных средств Заказчиком в безналичном порядке возлагаются на Заказчика.

3.2.3.Заказчик оплачивает сумму белорусских рублей, эквивалентную **\_\_\_\_\_\_** (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) евро не позднее \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ г. по курсу, установленному на сайте Исполнителя на дату оплаты;

3.2.4. Заказчик оплачивает сумму белорусских рублей, эквивалентную **\_\_\_\_\_\_** (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) евро не позднее \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ г. по курсу, установленному на сайте Исполнителя на дату оплаты;

3.3. Заказчик производит оплату стоимости туристических услуг по настоящему договору с учетом следующего:

3.3.1. В случае проведения оплаты в период времени с 10:00 до 15:30 в любой день с понедельника до пятницы, сумма, оплаченная Заказчиком в белорусских рублях, учитывается по курсу, установленному Исполнителем на сайте Исполнителя на текущий день. В случае оплаты стоимости туристических услуг в иной промежуток времени все риски изменения стоимости туристических услуг в результате изменения установленного Исполнителем курса белорусского рубля несет Заказчик;

3.3.2. В случае проведения оплаты в период после 15-30 и до окончания рабочего дня Исполнителя, в любой день с понедельника по пятницу, сумма, оплаченная Заказчиком в белорусских рублях, учитывается по курсу белорусского рубля, установленному Исполнителем на сайте Исполнителя, на следующий за днем оплаты день;

3.3.3. В случае оплаты стоимости туристических услуг по настоящему договору в субботу, воскресенье или в праздничные дни, сумма оплаченная Заказчиком в белорусских рублях учитывается по курсу белорусского рубля, установленному Исполнителем на сайте Исполнителя в ближайший после оплаты рабочий день.

3.3.4. В случае недоплаты денежных средств с учетом курса, установленного Исполнителем в ближайший после оплаты рабочий день (п.п. 3.3.1.-3.3.3 Договора), Заказчик производит доплату стоимости туристических услуг в согласованное сторонами время, но в срок не превышающий общий срок оплаты Заказчиком туристических услуг, установленный пунктом 3.2.4. настоящего Договора.

3.3.5. В случае переплаты денежных средств с учетом курса, установленного Исполнителем на следующий после оплаты рабочий день или в понедельник (при оплате в субботу, воскресенье), Исполнитель производит возврат Заказчику излишне уплаченной суммы денежных средств в срок дополнительно согласованный Сторонами.

3.4. Срок и порядок уплаты неустойки (пени, штрафа), а также иной ответственности за неоплату (несвоевременную оплату) стоимости туристических услуг, предусмотренных настоящим договором.

В случае если Заказчик не производит оплату в порядке и сроки, предусмотренные настоящим договором либо производит неполную и (или) несвоевременную оплату, Исполнитель вправе по собственному усмотрению без дополнительного согласования с Заказчиком:

- потребовать оплату совокупной стоимости туристических услуг по текущему курсу (т.е. курсу установленному на сайте <https://tradevoyage.by> на дату истребования просроченной оплаты), при увеличении курса белорусского рубля к иностранной валюте, в которой сформирован тур;

**или**

- потребовать с Заказчика уплату пени в размере 2 (Два) % за каждый день неисполнения (ненадлежащего исполнения) обязательства по оплате;

**или**

- аннулировать Заявку, т.е. отменить тур, возложив обязанность по оплате фактически понесенных расходов на Заказчика.

Стороны признают, что аннулирование подтвержденной Исполнителем Заявки (отмена тура) в порядке настоящего пункта ввиду неоплаты (неполной и (или) несвоевременной оплаты) является мерой правомерного поведения Исполнителя по настоящему договору и соответственно Исполнитель не несет ответственности за любые убытки, возникшие у Заказчика (туристов) в связи с аннулированием Заявки (отменой тура).

В случае недостаточности суммы оплаченных Заказчиком денежных средств на покрытие фактически понесенных расходов Исполнителя, Заказчик обязан произвести соответствующую доплату в установленный Исполнителем срок.

3.5. В случае непредвиденного роста стоимости отдельных услуг и (или) в случае падения курса белорусского рубля более чем на 10 (Десять) % по отношению к доллару США, евро или к иной иностранной валюте, участвующей в формировании стоимости услуг, в зависимости от выбранного Заказчиком направления, в сравнении с курсами при заключении настоящего договора, в случае введения новых или повышения действующих налогов, сборов и других обязательных платежей, объективно влияющих на стоимость туристических услуг, что вызывает увеличение стоимости тура и (или) изменение иных условий предоставления тура после полной оплаты туристических услуг, но до начала тура, Исполнитель вправе произвести перерасчет стоимости услуг, а Заказчик обязан доплатить разницу в цене в течение 24 часов с момента направления Исполнителем Заказчику уведомления по любому из каналов связи, зафиксированных в настоящем договоре.

Заказчик, не согласившийся с изменением стоимости туристических услуг, вправе отказаться от исполнения настоящего договора. В таком случае Исполнитель произведет возврат денежных средств в семидневный срок с даты отказа Заказчика от договора.

3.6. Заказчик уведомлен, что на основании выбранного Заказчиком тура формируется заявка на бронирование тура (далее – Заявка), которая должна быть подтверждена Исполнителем. Максимальный срок на подтверждение Заявки составляет не более 5 (Пять) дней с даты заключения настоящего договора. О факте подтверждения (либо отказа в подтверждении) Заявки Исполнитель уведомит Заказчика согласованным сторонами способом: по телефону, посредством мессенджеров или электронной почты.

В случае отказа в подтверждении Заявки, Исполнитель производит возврат денежных средств Заказчику в сумме оплаченных им денежных средств, в случае если оплата была произведена до момента подтверждения Заявки; какие-либо иные выплаты (убытки и т.п.) Заказчику (туристам) не производятся. Заказчик вправе осуществить бронирование иного доступного тура по актуальным на момент подбора ценам.

**4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН**

**4.1. Исполнитель имеет право на:**

4.1.1. своевременное получение от Заказчика полной и достоверной информации, документов, а также сведений о себе и туристах в объеме, необходимом для исполнения своих обязательств по настоящему договору;

4.1.2. возмещение Заказчиком причиненного вреда в случаях и порядке, установленных гражданским, гражданско-процессуальным законодательством и настоящим Договором;

4.1.3. требование оплаты стоимости туристических услуг по текущему курсу, в том числе при увеличении стоимости тура ввиду изменения курса белорусского рубля к иностранной валюте, в которой сформирован тур (стоимость туристических услуг);

4.1.4. требование уплаты пени в размере, предусмотренном настоящим договором, или аннулирование Заявки (отмены тура), с удержанием фактически понесенных расходов, в случае нарушения Заказчиком сроков и порядка оплаты стоимости туристических услуг;

4.1.5. возмещение Заказчиком фактически понесенных расходов, связанных с исполнением договора, в следствие отказа или нарушения Заказчиком своих обязательств по договору, в том числе при отказе или не выезде в туристическое путешествие;

4.1.6. требовать от Заказчика соблюдения правил поведения туристов по маршруту в странах с учетом их национальных, религиозных и прочих особенностей, а также соблюдения техники безопасности по маршруту, с которой Заказчик и туристы ознакомлены;

4.1.7. производить замену забронированных и подтвержденных услуг (в т.ч. отель проживания) с сохранением класса услуг по ранее оплаченной категории, а также вносить обоснованные изменения времени вылета авиарейса, авиакомпании, типа воздушного судна, аэропорта вылета (при обязательном уведомлении Заказчика через Турагента);

4.1.8. аннулировать ранее подтвержденные услуги/тур и заказ в целом, в том числе в случае невозможности их предоставления, по любым независящим от Исполнителя причинам (по вине или инициативе туриста или Заказчика, в случае невозможности туриста воспользоваться услугами по любой причине, включая неоплату или частичную оплату туристических услуг, в случае отмены рейса авиакомпанией, отказа посольства в выдаче визы и т.д.) и возвратить денежные средства Заказчику/туристу. При этом Исполнитель удерживает свои фактически понесенные расходы, а при нарушении условий Договора, виновных действий (бездействия) Заказчик возмещает также убытки Исполнителя;

4.1.9. при неисполнении или ненадлежащем исполнении Заказчиком денежных обязательств, предусмотренных настоящим Договором, Исполнитель в одностороннем порядке имеет право не предоставлять забронированные туристические услуги и/или изменить их потребительские свойства и/или приостановить оказание услуг. Понесенные Заказчиком убытки (в связи с невозможностью воспользоваться услугами) Исполнителем не возмещаются и Заказчик (турист) несут по ним самостоятельную ответственность. Заказчик об этом проинформирован и согласен;

4.1.10. обрабатывать предоставленные Заказчиком персональные данные для целей выполнения условий настоящего Договора;

4.1.11. привлекать для исполнения взятых на себя обязательств по настоящему Договору третьих лиц.

4.1.12. реализовывать тур, сформированный Турагентом через иностранного туроператора (иностранной организации), или конкретные туристические услуги, поручение на реализацию которых предоставлено иностранным туроператором (иностранной организацией) или которые предоставляются (оказываются) иностранным туроператором (иностранной организаций), в том числе с привлечением третьих лиц.

**4.2. Исполнитель обязан:**

4.2.1. предоставить своевременно Заказчику информацию о туристических услугах, включающую сведения:

- о программе туристического путешествия;

- о туроператоре, сформировавшем тур;

- о стоимости туристических услуг, сроках и порядке их оплаты;

- о комплексе мер, гарантирующих обеспечение личной безопасности и сохранности имущества туристов, экскурсантов во время совершения туристического путешествия;

- о точном времени начала туристического путешествия, не позднее чем за сутки до даты начала туристического путешествия или в момент заключения настоящего договора, если до начала туристического путешествия остается менее одних суток;

- о принимающей стороне;

- иную информацию, связанную с оказанием туристических услуг;

4.2.2. при международном выездном туризме кроме информации, предусмотренной в [подпункте 4.2.1](#a9) настоящего пункта, предоставить также информацию:

- о соблюдении правил личной безопасности туриста, экскурсанта;

- об обеспечении исполнения туроператором, сформировавшим тур, обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма посредством способов обеспечения исполнения туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма;

- о порядке обращения участников туристической деятельности за возмещением имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств;

4.2.3. после подтверждения забронированных услуг и получения полной оплаты за тур (туристические услуги) передать Заказчику документы, необходимые для совершения туристического путешествия;

4.2.4. принимать меры по соблюдению прав, свобод и законных интересов Заказчика и туристов в период совершения ими туристического путешествия по территории страны (места) временного пребывания (транзитного проезда), в том числе в случае совершения противоправного деяния или наступления иного непредвиденного обстоятельства в отношении Заказчика и (или) туристов;

4.2.5. обеспечить надлежащее качество туристических услуг и их безопасность в соответствии с настоящим Договором;

4.2.6. в случае отсутствия минимального количества человек, определенного в [пункте 2.6](#a10) настоящего Договора, информировать Заказчика об этом не позднее чем за десять календарных дней до даты начала туристического путешествия;

4.2.7. возместить в порядке, установленном гражданским и гражданско-процессуальным законодательством, вред, причиненный Заказчику и (или) туристам;

4.2.8. при одностороннем отказе от исполнения обязательств по настоящему договору во время совершения туристического путешествия по желанию туриста, экскурсанта организовать его возвращение в место начала (окончания) туристического путешествия на условиях, определенных в настоящем договоре, или на условиях более высокого уровня;

4.2.9. в случае, если во время осуществления туристического путешествия окажется, что объем и качество оказываемых туристических услуг не соответствуют условиям настоящего договора, заменить туристические услуги, оказываемые во время осуществления туристического путешествия, туристическими услугами аналогичного или более высокого качества без дополнительных расходов Заказчика, а с согласия Заказчика либо туриста – туристическими услугами более низкого качества с возмещением Заказчику разницы между стоимостью туристических услуг, указанных в настоящем договоре, и стоимостью фактически оказанных туристических услуг;

4.2.10. обеспечить исполнение своих обязательств по настоящему договору способами обеспечения исполнения туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма, предусмотренными законодательством о туризме;

4.2.11. уведомить Заказчика о наступлении случаев невозможности исполнения своих обязательств по настоящему договору;

4.2.12. информировать Заказчика о непредвиденном росте стоимости отдельных услуг, входящих в комплекс туристических услуг;

4.2.13. выполнять условия настоящего договора.

**4.3. Заказчик имеет право:**

4.3.1. требовать оказания туристам туристических услуг в соответствии с программой туристического путешествия согласно [Приложению №1](#a6);

4.3.2. на возмещение Исполнителем причиненного вреда в случаях и порядке, установленных гражданским и гражданско-процессуальным законодательством;

4.3.3. на обеспечение Исполнителем надлежащего качества туристических услуг и их безопасности;

4.3.4. на обращение к Исполнителю с претензией в случае невыполнения или ненадлежащего выполнения Исполнителем условий настоящего договора.

4.4. **Заказчик обязан:**

4.4.1. ознакомиться сам и ознакомить туристов с условиями настоящего договора, а также информацией, предусмотренной в подпунктах 4.2.1. и 4.2.2. пункта 4.2. настоящего Договора;

4.4.2. самостоятельно ознакомиться и руководствоваться правилами выезда с территории Республики Беларусь и въезда на территорию Республики Беларусь;

4.4.3. своевременно представить Исполнителю полную, достоверную информацию и документы, а также сведения о себе и туристах в объеме, необходимом для исполнения обязательств по настоящему договору. Заказчик несет самостоятельную ответственность за достоверность предоставленной Исполнителю информации, необходимой для оказания услуг по настоящему Договору и обязуется возместить Исполнителю убытки, причиненные вследствие исполнения им подтвержденной заявки (туристических услуг), содержащей недостоверные сведения, предоставленные Заказчиком, в том числе недостоверные, неточные, ошибочные сведения о туристах, указанных им в Приложении 2 к Договору.

4.4.4. уплатить Исполнителю фактически понесенные им расходы в связи исполнением настоящего Договора, а также убытки Исполнителя согласно положениям настоящего Договора в случае одностороннего отказа от исполнения обязательств по настоящему договору, а также в случае предоставления Заказчиком недостоверных, неточных, неверных сведений о туристах, указанных в Приложении №2 к настоящему Договору, что повлекло невозможность совершения тура;

4.4.5. добросовестно выполнять условия настоящего договора;

4.4.6. обеспечить исполнение туристами следующих обязанностей:

- своевременно прибывать к месту начала туристического путешествия, а также к местам сбора и отправки во время совершения туристического путешествия, в том числе на регистрацию на рейс авиакомпании, на круизный рейс;

- соблюдать законодательство страны (места) временного пребывания, уважать ее политическое и социальное устройство, обычаи, традиции, религии населения;

- бережно относиться к окружающей среде, культурным ценностям;

- соблюдать правила въезда и выезда страны (места) временного пребывания (транзитного проезда);

- соблюдать правила личной безопасности туриста, экскурсанта;

- обеспечить при необходимости оплату за свой счет (за счет туристов) визового сбора за получение визы для посещения страны назначения (страны отдыха), согласно условиям посещения которой требуется получение визы при прибытии в страну, а также сборов и т.п., в случае необходимости оплаты таковых по прибытии в средство размещения по законодательству страны отдыха;

- самостоятельно уточнить за 24 часа до вылета в справочной службе аэропорта, или на табло авиакомпании, размещенного на сайте авиакомпании, время и место вылета своего рейса. Прибыть (обеспечить прибытие туристов) в аэропорт на регистрацию не позднее, чем за 3 часа до вылета самолета для самостоятельного прохождения пограничного и таможенного контроля.

4.4.7. производить оплату стоимости туристических услуг в установленные настоящим договором сроки и порядке;

4.4.8. при нарушении Заказчиком (туристом) условий настоящего договора и/или применимого законодательства, нести установленную таким законом ответственность перед Исполнителем и третьими лицами.

4.4.9. в случае требования соответствующего Посольства (Консульства) иностранного государства, или по иным требованиям визовых служб, обеспечить личное присутствие для подачи документов и/или получения визы;

4.4.10. . предоставить оформленные в соответствии с требованиями Исполнителя документы и сведения о себе, а также туристах, в интересах которых он действует, необходимые для оказания услуг в соответствии с Приложением №1; предоставить письменное согласие, включая письменное согласие всех туристов на обработку и передачу Исполнителю своих персональных данных и/ или персональных данных туристов (Приложение №2 к настоящему Договору);

4.4.11. выполнять иные обязанности и условия, предусмотренные законодательством Республики Беларусь и настоящим Договором.

**5. ИЗМЕНЕНИЕ И РАСТОРЖЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА**

5.1. Изменение, расторжение, односторонний отказ от исполнения обязательств по настоящему договору осуществляются по основаниям, предусмотренным гражданским законодательством и настоящим договором, в письменной форме путем заключения дополнительного соглашения к нему.

5.2. Заказчик вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения обязательств по настоящему договору при условии оплаты Исполнителю фактически понесенных расходов.

5.3. Исполнитель при одностороннем отказе Заказчика от исполнения настоящего договора обязан предпринять необходимые и разумные действия по уменьшению фактически понесенных расходов, в том числе обратиться к привлеченным им субъектам туристической индустрии для уменьшения таких расходов.

5.4. Исполнитель вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения обязательств по настоящему Договору лишь при условии полного возмещения Заказчику убытков. В случае отказа Исполнителя от исполнения обязательств по настоящему Договору во время совершения туристического путешествия Исполнитель обязан по желанию Заказчика и (или) туристов организовать их возвращение в место начала (окончания) туристического путешествия на условиях, предусмотренных настоящим Договором, либо на условиях более высокого уровня.

5.4.1. Исполнитель вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора, а Заказчик обязан возместить убытки и фактические расходы Исполнителя, согласно условиям настоящего Договора, в случае нарушения Заказчиком условий платежей по настоящему Договору; не предоставление Заказчиком действительных документов и сведений, необходимых для предоставления туристических услуг; неявки Заказчика/туристов к месту начала путешествия; задержки в выдаче визы посольством из-за проверки документов Заказчика или внутренних причин работы посольства, а также в случае отказа посольством в выдаче визы Заказчику,

5.4.2. Стороны согласовали, что к фактически понесенным расходам по исполнению Договора относятся любые расходы, связанные с организацией туристического путешествия и предоставлением туристических услуг, включая в том числе банковские расходы по перечислению денежных средств партнерам (поставщикам услуг, туроператорам-нерезидентам, перевозчикам, отелям, исполнителям по оказанию туристско-экскурсионных и иных услуг), удержания, комиссии, штрафы, неустойки партнеров выставленные Исполнителю в связи с изменением туристических услуг, их аннулированием, неприбытием/не заездом туристов и другие расходы Исполнителя, связанные с обязательствами по Договору.

5.4. Если туристическое путешествие не состоялось и при этом согласно условиям настоящего договора и (или) законодательства Исполнителем должны быть возвращены денежные средства Заказчику, стороны пришли к соглашению, что возврат денежных средств Заказчику производится в белорусских рублях по курсу Исполнителя, действовавшему на момент оплаты Заказчиком денежных средств за оказание туристических услуг по настоящему договору.

5.5. При не подтверждении Исполнителем фактически понесенных расходов, отказе в предъявлении Заказчику документов, подтверждающих такие расходы, или отсутствии четкого указания в документах источника, за счет которого понесены фактические расходы, Исполнитель обязан вернуть Заказчику внесенные за туристические услуги денежные средства в полном объеме.

5.6. В случае отказа Исполнителя в подтверждении Заявки, возврат денежных средств производится Заказчику в соответствии с условиями настоящего договора без каких-либо дополнительных выплат.

5.7. В случае отсутствия минимального количества человек, определенного в [пункте 2.](#a10)5. настоящего Договора, договор прекращает действие при условии возврата Исполнителем стоимости оплаченных туристических услуг и надлежащего информирования Заказчика.

5.8. При расторжении настоящего договора и отказе Заказчика от тура, переносе срока туристического путешествия по инициативе Заказчика, Исполнитель информирует дипломатическое представительство (посольство, консульство) страны, куда была оформлена виза об отказе туриста от туристического путешествия.

**6. ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

6.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору в соответствии с законодательством.

6.2. Стороны не несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему договору в случае, если это оказалось невозможным вследствие возникновения обстоятельств непреодолимой силы.

К обстоятельствам непреодолимой силы стороны относят следующие события: пожары, землетрясения, наводнения, катастрофы, другие явления стихийного характера; войны, военные действия, взрывы, восстания, революции, мятежи, террористические акты; эпидемии, пандемии; забастовки; закрытие наземных границ по любым причинам; издание актов органов государственной власти, препятствующих исполнению обязательств по настоящему договору, закрытие воздушного пространства, государственных наземных и морских границ, приостановление пропуска иностранных граждан в странах отдыха (транзита) через пункты пограничного контроля, иные обстоятельства вне разумного контроля сторон.

В случае возникновения обстоятельств непреодолимой силы и невозможности исполнения сторонами обязательств по настоящему договору каждая из сторон вправе требовать от другой стороны возврата всего, что она исполнила, не получив встречного удовлетворения.

6.3. Исполнитель не несет ответственность за:

6.3.1. ущерб, который может быть нанесен туристам по их собственной вине или по вине третьих лиц, предоставляющих во время осуществления туристического путешествия услуги, не входящие в его программу и оказанные по инициативе самих туристов.

6.3.2. правильность оформления паспорта и иных документов, которые принадлежат лично Заказчику (туристам), и оформление которых не входит в обязанности Исполнителя по договору, в том числе, если это связано с неправильным оформлением или недействительностью паспорта туриста, окончанием срока его действия (с учетом требований страны временного пребывания, включая действительность паспорта в течение определенного периода после окончания срока тура, установленного правилами страны временного пребывания), с отсутствием или неправильным оформлением доверенностей на несовершеннолетних детей или иных необходимых документов, либо при возникновении проблем, связанных с подлинностью документов, предоставляемых для оформления и организации туристического путешествия;

6.3.3. отсутствие необходимых медицинских справок у туристов при прохождении паспортного и иных видов контроля, в т.ч. для особых категорий туристов (например, медицинский документ, позволяющий перелет беременным женщинам; документ, подтверждающий возможность провоза определенных медикаментов; документ, устанавливающий какие-либо ограничения при прохождении таможенного досмотра (наличие кардиостимуляторов, металлических протезов и конструкций и т.п.);

6.3.4. отказ в получении визы или ошибки в периоде (сроке) визы и иную возможную некорректность оформления документов посольствами (консульствами) как иностранных государств, так и Республики Беларусь;

6.3.5. опоздание Заказчика (туристов) к посадке на транспортные средства, участвующие в перевозке в соответствии с программой тура (автобус, ж/д и (или) иные), прохождению таможенного и иных видов контроля, опоздание к размещению в отель, на экскурсионные и другие мероприятия;

6.3.6. опоздание или неявку Заказчика (туристов) к месту сбора при трансферах;

6.3.7. изменение времени отправления и прибытия железнодорожных, автобусных и иных транспортных средств, изменение маршрута;

6.3.8. действия/бездействие пограничной, таможенной, регистрационной служб, фитосанитарного и иного контроля железнодорожных вокзалов, автопереходов и т.д.;

6.3.9. утрату багажа, вещей, документов, денежных средств и иного имущества Заказчика (туристов) в ходе тура (во время проезда, в месте размещения, при трансферах в стране пребывания или отправления и др.);

6.3.10. качество услуг, не входящих в состав тура и (или) приобретенных Заказчиком (туристами) самостоятельно;

6.3.11. за любые решения транспортной компании, осуществляющей перевозку, приводящие к изменению тура (в том числе времени выезда, прибытия, транзита, изменение маршрута);

6.3.12. за несчастные случаи, убытки, ущерб, возникшие по вине туриста или ввиду его неосмотрительных действий, за утерянные туристами выездные и иные документы, а также случаи нарушения законодательства страны пребывания, депортации или снятия туристов с наземного транспортного средства таможенными, пограничными и иными службами;

6.3.13. изменения программы тура либо отмены тура, по причинам, не зависящим от Исполнителя (природные катастрофы, несчастные случаи, акты и действия органов власти Республики Беларусь либо страны пребывания либо страны транзитного проезда, препятствующие исполнению договора, угроза военных действий, беспорядков, техногенных катастроф, технические поломки и повреждения транспортных средств, закрытие вокзалов, автопереходов, отмена транспортного сообщения, задержки из-за неблагоприятной дорожной ситуации, сложных метеоусловий и т.д.);

6.3.14. решения властей или ответственных лиц в отказе Заказчику (туристам) в возможности совершения или продолжения тура по причинам: отсутствия надлежащих и правильно оформленных документов, нарушения Заказчиком (туристами) правил проезда, регистрации или провоза багажа и иных правил, обязательства по соблюдению которых возложены на Заказчика (туристов), причинения ущерба имуществу перевозчика, нарушения правил проживания в средстве размещения, несоблюдения законодательства страны пребывания либо страны транзитного проезда, состояния алкогольного или наркотического опьянения или нарушения других правил общественного поведения;

6.3.15. за действия (бездействие) перевозчика, страховщика или иных лиц, с которыми Заказчик (туристы) вступают в прямые правоотношения во время тура;

6.3.16. наличие возможных ограничений на выезд за пределы Республики Беларусь Заказчика (туристов) или въезд в Республику Беларусь;

6.3.17. неблагоприятные погодные условия; разнообразие блюд и их вкусовых характеристик, особенностей их приготовления; наличие насекомых, птиц, животных, цветущих растений, а также иных представителей животного и растительного мира в местах временного пребывания Заказчика (туристов) во время путешествия; степень оборудованности пляжа, качество прибрежного дна (для туристических путешествий с отдыхом на море), несоответствие туристического обслуживания необоснованным ожиданиям Заказчика (туристов) и его (их) субъективной оценке; возможные изменения в концепции средства размещения с момента бронирования тура до момента начала тура или в ходе тура.

6.4. Исполнение Исполнителем обязательств по настоящему договору обеспечивается посредством участия в формировании фонда ответственности туроператоров (Сведения об организации, обеспечивающей исполнение туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг: **Республиканская Ассоциация Туристических Агентств (РАТА)**, 220100 г.Минск, ул.Кульман, 18, каб.33, тел. +375173525066).

6.5. Перечень расходов, возмещаемых Заказчику и туристам, в том числе дополнительных расходов: имущественный вред, причиненный в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств, состоящий из стоимости туристических услуг, размер которого определяется исходя из расходов на возвращение туристов, экскурсантов, которым оказываются туристические услуги, из страны (места) временного пребывания в место начала (окончания) туристического путешествия, а также расходов, понесенных Заказчиком на оплату туристических услуг в соответствии с договором оказания туристических услуг.

6.6. Порядок и сроки обращения Заказчика и (или) туристов с письменным заявлением (по банковской гарантии – с письменным требованием) о выплате денежной суммы в счет возмещения имущественного вреда, причиненного в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств:

6.6.1. Заказчик и (или) туристы вправе обратиться с письменным заявлением о выплате указанной денежной суммы в организацию, обеспечивающую исполнение туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг, до обращения в суд в течение шести месяцев со дня причинения Заказчику и (или) туристам имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств по настоящему договору.

6.6.2. К письменному заявлению прилагаются:

- копия документа, удостоверяющего личность (для Заказчика и (или) туристов - физических лиц), или копия свидетельства о государственной регистрации (для Заказчика - юридического лица);

- копия настоящего договора (при заключении такого договора на бумажном носителе) или подтверждение из информационной системы, обеспечивающей обмен информацией в электронной форме между участниками и субъектами туристической деятельности (при заключении настоящего договора в электронном виде);

- документы (чек и (или) иные платежные документы), подтверждающие причинение Заказчику и (или) туристам имущественного вреда и размер такого вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств по настоящему договору.

6.7. Стороны определили, что до обращения в суд с иском по спорам, вытекающим из настоящего договора, Заказчик обращается к Исполнителю с соответствующей претензией в течение сроков, предусмотренных законодательством о защите прав потребителей.

6.8. Стороны вправе использовать иной не противоречащий законодательству досудебный порядок регулирования споров, вытекающих из настоящего договора, с соблюдением сроков удовлетворения требований потребителей, установленных законодательством о защите прав потребителей.

6.9. Претензионный порядок урегулирования споров, установленный в [пункте](#a13)6.7. настоящего договора, не распространяется на случаи причинения Заказчику и (или) туристам имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения Исполнителем обязательств по настоящему договору. Для этих целей стороны руководствуются [пунктом](#a14)6.4. настоящего договора.

**7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

7.1. Настоящий договор вступает в силу с даты его подписания сторонами и действует до полного исполнения обязательств по нему.

7.2. Документы и их копии, подтверждающие факт оплаты стоимости туристических услуг, являются неотъемлемой частью настоящего договора.

7.3. Настоящий договор составлен на русском языке в 2 (двух) экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

Неотъемлемой частью настоящего договора являются:

Приложение 1 - Программа туристического путешествия;

Приложение 2 - Сведения о туристах, экскурсантах, которым оказываются туристические услуги;

Приложение 3 - Дополнительное условия.

**7.4. Подписывая договор, Заказчик подтверждает, что:**

* Заказчику предоставлена необходимая и исчерпывающая информация о туристических услугах, включающая сведения: о программе туристического путешествия; о туроператоре, сформировавшем тур; о стоимости туристических услуг, сроках и порядке их оплаты; о комплексе мер, гарантирующих обеспечение личной безопасности и сохранности имущества туристов, экскурсантов во время совершения туристического путешествия; о принимающей стороне; о соблюдении правил личной безопасности туриста, экскурсанта; об обеспечении исполнения туроператором, сформировавшим тур, обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма посредством способов обеспечения исполнения туроператором обязательств по договорам оказания туристических услуг в сфере международного выездного туризма; о порядке обращения участников туристической деятельности за возмещением имущественного вреда в связи с наступлением случаев невозможности исполнения туроператором обязательств; правилах въезда и выезда в страну (место) временного пребывания (страны транзитного проезда), а также информация, предусмотренная законодательством о туризме, защите прав потребителей.
* Заказчик ознакомлен с информацией, размещенной на сайтах <http://mfa.gov.by/>, [https://mvd.gov.by/, https://gpk.gov.by/peresechenie-granitsy/](https://mvd.gov.by/,%20https://gpk.gov.by/peresechenie-granitsy/), <http://mst.by/>, т.е. всей необходимой информацией, касающейся пересечения государственной границы РБ и страны назначения (стран транзитного проезда); ознакомлен с сайтом Посольства РБ в стране назначения, официальным сайтом Исполнителя, с памяткой туриста и со всей иной необходимой информацией, связанной с туристическим путешествием.
* Заказчику предоставлены ответы на все имеющиеся вопросы, связанные с оказанием туристических услуг.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (подпись Заказчика)

С правилами личной безопасности туриста, экскурсанта ознакомлен.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (подпись Заказчика)

**РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН**

|  |  |
| --- | --- |
| **Исполнитель** | **Заказчик** |
| **УП «ТрейдВояж»**  Республика Беларусь  г. Минск, 220029, ул. Богдановича, д.7, оф.4  УНП 190330433  Р/с BY63UNBS30121875500030000933 (BYN)  в ЗАО «БСБ Банк», г. Минск, пр. Победителей, 23/4  SWIFT: UNBSBY2X  Тел/факс: 8017 3340482.  Моб.тел.: 8029 6690336, 8029 7728677  **Турагент:**  Наименование: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Почтовый адрес Турагента: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  УНП \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Тел.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  e-mail\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **УП «ТрейдВояж»**,  в лице Турагента, действующего на основании договора поручения  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (должность)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ | ФИО  Дата рождения:  Номер паспорта:  Выдан:  Адрес регистрации:  Заказчик  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/** |

Приложение 1

к договору оказания туристических услуг

№ б/н от \_\_.\_\_.20\_\_

**ПРОГРАММА ТУРИСТИЧЕСКОГО ПУТЕШЕСТВИЯ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Туристические услуги:** |  |
| Наименование (фирменное наименование) туроператора, сформировавшего тур: | УП «ТрейдВояж»,  Республика Беларусь, г. Минск, 220029, ул. Богдановича, д.7, оф.4 |
| Принимающая компания: |  |
| Маршрут туристического путешествия: |  |
| Дата, время начала и окончания туристического путешествия: |  |
| Порядок встречи, проводов и  сопровождения туристов: |  |
| **Услуга по перевозке:**  Характеристика транспортных средств,  сроки стыковок (совмещений) рейсов: |  |
|  |
| Услуги трансфера: |  |
| **Услуга по размещению:**  Характеристика средств размещения туристов (их место нахождения, классификация по законодательству страны (места) временного пребывания, иная информация) |  |
| **Услуга по питанию:**  Порядок обеспечения питания туриста(ов) |  |
|  |
| Перечень и характеристика других  туристических услуг: |  |
| Иная информация:  (туристические услуги, оплачиваемые дополнительно) |  |

В исключительных случаях возможно изменение программы туристического путешествия, в том числе:

а) при осложнении дорожной обстановки;

б) при опоздании сопутствующего транспорта (поезда, паромы, трансферы и т.д.);

в) при задержках в связи с пограничным, таможенным и иными видами контроля;

г) в связи с мероприятиями, проводимыми на объектах посещения или показа, когда такие объекты закрываются для посещения;

д) иные подобные обстоятельства.

|  |  |
| --- | --- |
| **Исполнитель** | **Заказчик** |
| **УП «ТрейдВояж»**  Республика Беларусь  г. Минск, 220029, ул. Богдановича, д.7, оф.4  УНП 190330433  Р/с BY63UNBS30121875500030000933 (BYN)  в ЗАО «БСБ Банк», г. Минск, пр. Победителей, 23/4  SWIFT: UNBSBY2X  Тел/факс: 8017 3340482.  Моб.тел.: 8029 6690336, 8029 7728677  **Турагент:**  Наименование: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Почтовый адрес Турагента: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  УНП \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Тел.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  e-mail\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **УП «ТрейдВояж»**,  в лице Турагента, действующего на основании договора поручения  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (должность)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ | ФИО  Дата рождения:  Номер паспорта:  Выдан:  Адрес регистрации:  Заказчик  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/** |

Приложение 2

к договору оказания туристических услуг

№ б/н от \_\_.\_\_.20\_\_

Сведения о туристах, экскурсантах, которым оказываются туристические услуги[\*](#a18)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№ п/п** | **Фамилия, имя, отчество** | **Дата рождения** | **Серия, номер паспорта** | **Место жительства** |
| 1 |  |  |  | Беларусь |
| 2 |  |  |  | Беларусь |

**Права и обязанности туристов, экскурсантов,**

**которым оказываются туристические услуги**

1. Туристы, экскурсанты, которым оказываются туристические услуги, обладают правом на:

1.1. оказание туристических услуг согласно программе туристического путешествия;

1.2. ознакомление с информацией о туристических услугах и иной сопутствующей информацией;

1.3. обеспечение Исполнителем надлежащего качества туристических услуг и их безопасности;

1.4. защиту своих прав, свобод и законных интересов;

1.5. возмещение причиненного вреда в случаях и порядке, установленных гражданским и гражданско-процессуальным законодательством, а также настоящим договором.

2. Туристы, экскурсанты, которым оказываются туристические услуги, обязаны:

2.1. своевременно представить Заказчику для последующего представления Исполнителю полную, достоверную информацию и документы, а также сведения о себе в объеме, необходимом для исполнения обязательств по настоящему договору;

2.2. своевременно прибывать к месту начала туристического путешествия, а также к местам сбора и отправки во время совершения туристического путешествия;

2.3. соблюдать законодательство страны (места) временного пребывания, уважать ее политическое и социальное устройство, обычаи, традиции, религии населения;

2.4. бережно относиться к окружающей среде, культурным ценностям;

2.5. соблюдать правила въезда и выезда страны (места) временного пребывания (транзитного проезда);

2.6. соблюдать правила личной безопасности туриста, экскурсанта.

|  |  |
| --- | --- |
| **Исполнитель** | **Заказчик** |
| **УП «ТрейдВояж»**  Республика Беларусь  г. Минск, 220029, ул. Богдановича, д.7, оф.4  УНП 190330433  Р/с BY63UNBS30121875500030000933 (BYN)  в ЗАО «БСБ Банк», г. Минск, пр. Победителей, 23/4  SWIFT: UNBSBY2X  Тел/факс: 8017 3340482.  Моб.тел.: 8029 6690336, 8029 7728677  **Турагент:**  Наименование: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Почтовый адрес Турагента: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  УНП \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Тел.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  e-mail\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **УП «ТрейдВояж»**,  в лице Турагента, действующего на основании договора поручения  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (должность)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ | ФИО  Дата рождения:  Номер паспорта:  Выдан:  Адрес регистрации:  Заказчик  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/** |

Приложение 3

к договору оказания туристических услуг

№ б/н от \_\_.\_\_.20\_\_

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ**

1. Заказчик и туристы, в пользу которых заключен настоящий договор (далее – туристы), подтверждают надлежащее состояние, правильность оформления и действительность документов, необходимых для осуществления туристического путешествия, в том числе, но не ограничиваясь:

1.1. паспорт (включая действительность в течение определенного периода после окончания срока тура, установленного правилами страны временного пребывания, транзитного проезда);

1.2. доверенность (в случае выезда из Республики Беларусь несовершеннолетних без сопровождения законных представителей и в иных требуемых случаях);

1.3. документы, необходимые для пересечения государственной границы, в случае выезда из Республики Беларусь несовершеннолетних, имеющих статус детей-сирот или детей, оставшихся без попечения родителей и в иных случаях путешествий с детьми, в том числе Заказчик ознакомлен с правилами пересечения границы с детьми на сайте: https://gpk.gov.by;

1.4. иные документы, необходимые для пересечения государственной границы как Республики Беларусь, так и страны назначения (транзитного проезда) и совершения тура.

В случае несоответствия (отсутствия) документов, необходимых для пересечения границы, совершения тура, Заказчик и туристы несут ответственность самостоятельно.

Заказчик уведомлен, что граждане Республики Беларусь, имеющие специальные или служебные паспорта, а также иностранные граждане и лица без гражданства обязаны сами проконсультироваться по правилам выезда из Республики Беларусь и въезда в страну назначения с туристической целью в уполномоченных государственных органах. Граждане других стран обязаны самостоятельно проверить свои документы и получить необходимые справки и документы в представительствах своих стран на территории Республики Беларусь, чтобы совершить пересечение, как государственной границы Республики Беларусь, так и страны назначения.

2. Заказчик уведомлен, что Исполнитель использует в работе рекламный материал, предоставленный партнерами Исполнителя, в связи с этим Исполнитель не несет ответственность за корректность представленной в таких рекламных материалах информации, так как они изготовлены без участия Исполнителя.

3. Заказчик (туристы) обязаны соблюдать правила проживания в отелях (гостиницах, базах отдыха и иных средствах размещения), соблюдать общепринятые нормы поведения, правила личной безопасности и сохранности личного имущества во время тура. Если поведение туриста нарушает правила общественного порядка и (или) препятствует иным туристам качественно получать услуги, Исполнитель вправе без согласования с Заказчиком (туристами) сократить или прекратить дальнейшее оказание услуг, входящих в тур.

4. Если Заказчик (туристы) отказываются от какой-либо из услуг, входящих в тур, или самостоятельно принимают решение о замене любой услуги, входящее в тур, Заказчик (туристы) самостоятельно оплачивают услугу, не входившую в тур. При этом Заказчик (туристы) не вправе требовать от Исполнителя возмещения стоимости услуги, замененной Заказчиком (туристами), или возмещения разницы в стоимости услуг.

5. Претензия о не предоставлении (ненадлежащем предоставлении) услуги считается необоснованной, если Заказчик (турист) воспользовался альтернативной услугой, предложенной ему взамен той, которая по тем или иным причинам не могла быть исполнена или по мнению Заказчика (туриста) исполнена ненадлежащим образом. При принятии альтернативной услуги, услуга считается оказанной надлежащим образом.

6. Заказчик уведомлен, что под началом и окончанием тура понимается дата начала и окончания тура соответственно вне зависимости от времени начала/окончания тура.

**Визовые вопросы.**

7. Исполнитель оказывает Заказчику (туристам) содействие в оформлении визы для въезда в страну временного пребывания (по визовым направлениям и при необходимости получения визы Заказчиком (туристами) по запросу Заказчика в случае, если данная услуга зафиксирована в программе туристического путешествия). При этом Заказчик уведомлен о том, что порядок и сроки оформления визы находятся в исключительной компетенции посольства (консульства) иностранного государства и не зависят от Исполнителя. Заказчик (туристы) обязаны использовать визу, в случае ее получения, только в туристических целях под конкретный тур, приобретенный в рамках настоящего договора. Заказчик уведомлен, что лица, которым открыта виза, обязаны вернуться из страны временного пребывания в страну проживания по окончании путешествия в срок, установленный настоящим договором.

При наличии запроса Заказчика на оказание содействия в оформлении визы и указания данной услуги в программе туристического путешествия, Заказчик (туристы) обязаны предоставить Исполнителю все необходимые для организации тура и получения въездной (транзитной) визы документы в сроки, достаточные для оформления визы посольством (консульством) иностранного государства и установленные для Заказчика Исполнителем. Настоящим Заказчик подтверждает, что он ознакомлен с правилами выдачи виз соответствующим посольством (консульством). Исполнитель, действуя в интересах Заказчика (туристов), имеет право дополнительно запрашивать документы, необходимые для оформления въездной (транзитной) визы с учетом сложившейся практики оформления виз посольством (консульством).

Заказчик (туристы) уведомлены, что посольство (консульство) иностранного государства (страны пребывания, транзита) вправе отказать в выдаче въездной визы любому лицу; о том, что любые расходы, связанные с выездом на собеседование в посольство (консульство) иностранного государства (при необходимости) в общую цену тура не входят и оплачиваются Заказчиком (туристами) самостоятельно; Заказчик (туристы) самостоятельно несут полную ответственность за действительность паспортов и иных документов, предоставляемых в посольства (консульства) иностранных государств или визовые центры для получения въездной визы, за достоверность сведений, содержащихся в этих документах; о том, что Закон Республики Беларусь «О порядке выезда из Республики Беларусь и въезда в Республику Беларусь граждан Республики Беларусь» предусматривает право временного ограничения граждан Республики Беларусь на выезд из Республики Беларусь в случае уклонения от исполнения обязательств, наложенных на них судом.

8. В случае, если Заказчик (туристы) не пользуются услугами Исполнителя по оказанию содействия в оформлении визы при приобретении тура по визовому направлению, Заказчик обязан обеспечить наличие у туристов надлежащим образом оформленной, действительной визы на период не менее периода тура. Заказчик уведомлен, что Исполнитель не проверяет у туристов наличие виз, их действительность и соответствие периоду тура. Заказчик (туристы) несут персональную ответственность за самостоятельную подачу документов на визу (самостоятельное получение визы) и утрачивает право предъявления каких-либо претензий Исполнителю при несвоевременном получении визы, получением визы с датами, не соответствующими периоду тура, иными ошибками туристов и (или) посольства (консульства, визового центра).

Заказчик настоящим подтверждает, что получил от Исполнителя рекомендации о необходимости проверки туристов в базе МВД РБ на предмет отсутствия ограничений на выезд из Республики Беларусь. Заказчик уведомлен, что в случае наличия ограничений на выезд из Республики Беларусь у одного или всех туристов, указанных в приложении 2 к настоящему договору, возврат денежных средств производится Заказчику за вычетом фактически понесенных расходов.

**Страхование от несчастных случаев и болезней на время поездки за границу.**

9. Заказчик уведомлен, что в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь страховой полис (свидетельство, сертификат) является договором страхования от несчастных случаев и болезней на время поездки за границу, заключенным между страховой компанией и Заказчиком (туристами), выезжающими за пределы Республики Беларусь. Данный вид договора предполагает предоставление медицинских услуг и возмещение расходов, связанных с предоставлением медицинской помощи. Подтверждением заключенного договора между страховой компанией и Заказчиком является памятка застрахованного лица. Все условия страхования указаны в памятке застрахованного лица, получаемой Заказчиком. Заказчик (туристы) проинформированы и обязаны до подписания договора оказания туристических услуг проконсультироваться у лечащего врача об отсутствии противопоказаний для совершения тура и о возможности посещения ими (туристами) выбранной для путешествия страны временного пребывая, с учетом особенностей климата и типа перевозки, а также о необходимости принятия профилактических мер по существующим хроническим заболеваниям у туристов, в пользу которых заключен договор.

10. При наличии обоснованных претензий, связанных с исполнением страховой компанией принятых на себя обязательств по договору страхования, все заявления, претензии, иски Заказчика (туристов), связанные с оказанием помощи при наступлении страхового случая, предъявляются Заказчиком (застрахованным лицом) непосредственно в страховую компанию, чья памятка застрахованного лица была выдана Заказчику. Любые документы, подтверждающие наступление страхового случая и размер понесенных расходов, в связи с наступлением страхового случая, необходимо сохранить до предъявления требований в страховую компанию.

11. Заказчик уведомлен, что одним из основных обязательств туриста (застрахованного лица) при наступлении страхового случая является незамедлительное уведомление об этом страховой компании (ассистирующей компании в стране временного пребывания) согласно контактным данным, указанным в памятке застрахованного лица, и неуклонное следование ее указаниям. Заказчик проинформирован, что рассмотрение вопроса об оплате стоимости телефонных звонков, связанных с наступлением страхового случая, относится к компетенции страховой компании.

12. Исполнитель не несет обязанностей по оплате медицинских расходов Заказчика (туристов), возникших во время осуществления тура, в том числе не покрываемых страховкой, оформленной при содействии Исполнителя. При этом Исполнитель оказывает Заказчику (туристам) всестороннее содействие в обеспечении прав туристов, обусловленных соответствующим договором страхования, заключенным с целью туристического путешествия по настоящему договору.

**Услуги перевозки (автобусный тур).**

13. Туристы обязаны соблюдать требования, касающиеся автомобильной перевозки, в частности, соблюдать правила пассажирских перевозок на используемых в автобусном туре транспортных средствах.

14. Заказчик подтверждает, что ознакомлен Исполнителем с правилами путешествующих на автобусе и подтверждает обязанность информирования с правилами туристов, в чью пользу заключен договор, в том числе о следующем:

- турист обязан бережно обращаться с оборудованием в автобусе, соблюдать чистоту, складывать мусор в индивидуальные пакеты и выбрасывать их на стоянках;

- согласно правилам дорожного движения категорически запрещается хождение туристов по салону во время движения автобуса, так как несоблюдение этого предписания в случае экстренного торможения может повлечь травмы;

- туалет в автобусе предназначен только для экстренных случаев, в том числе при невозможности остановки на скоростных магистралях. Туристам рекомендуется пользоваться санитарными комнатами, расположенными на стоянках, и предусматривать в своем бюджете дополнительные средства на эти расходы. Плановые остановки автобуса осуществляются по графику и при острой необходимости;

- во избежание травм запрещается укладывать тяжелые вещи на полки, расположенные над креслами автобуса;

- пользование кипятком допускается исключительно с разрешения сопровождающего группы и в определенное время на стоянках;

- в целях обеспечения безопасности движения запрещается выставлять сумки и иной багаж в проходе салона автобуса;

- категорически запрещается распитие спиртных напитков, употребление психотропных и т.п.веществ и курение в салоне автобуса.

15. Туристы обязаны выполнять указания сопровождающего на маршруте.

Туристы обязуются вовремя прибыть к месту начала тура и строго придерживаться графика движения по маршруту, составленного сопровождающим группы. Все расходы, связанные с опозданием туристов к месту сбора группы (месту начала тура), в ходе тура, и (или) связанные с задержкой туриста при возвращении из автобусного тура после его завершения, вызванные нарушением графика движения транспорта, дорожными заторами, аварийными ситуациями и т.п., Заказчик (туристы) несут самостоятельно.

Туристы обязуются следовать по маршруту и выехать из стран временного пребывания в составе группы и в сроки, определенные для осуществления автобусного тура.

Туристы обязуются соблюдать правила пассажирских перевозок на используемых в автобусном туре транспортных средствах.

Туристы обязуются соблюдать правила проживания в отелях и придерживаться общепринятых норм поведения.

В случае опоздания туристов к назначенному времени сбора группы на маршруте приоритет отдается выполнению программы, опоздавший турист добирается до места следования группы самостоятельно и за свой счет.

16. Заказчик уведомлен, что в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь железнодорожные и автобусные проездные документы также являются самостоятельными договорами между Заказчиком (туристами) и соответствующим перевозчиком. В случае возникновения претензий к услуге перевозки, все претензии Заказчика (туристов) в отношении перевозки должны быть адресованы непосредственно перевозчику.

**Размещение.**

17. Категории номеров характеризуются согласно концепции каждого конкретного средства размещения. При приобретении тура необходимо руководствоваться описанием номера для каждого конкретного отеля, согласно информации, предоставленной на сайте туроператора. Любая информация о номере отеля, полученная из других источников, включая совпадение в наименовании категории номера, не является объективной информацией о средстве размещения и туре и не является составной частью заключаемого договора на оказание туристических услуг.

18. Площадь номера, в случае если она указана в рекламных материалах, включает площадь санузла и балкона и указывается в каталоге принимающей стороны или Исполнителя (на момент издания такого каталога), а также на сайте Исполнителя.

19. Заказчик уведомлен, что при реализации туров Исполнителем используются международные термины и буквенные сокращения, обозначающие категорию номера, в т.ч. классификацию по виду из окна, типу размещения, питания и т.д. Характеристики таких параметров устанавливаются непосредственно средством размещения (гостиницей, отелем и т.п.) исходя из концепции конкретного средства размещения. Информация о типах номеров может отличаться в зависимости от концепции (гостиничных правил) каждого конкретного отеля. Актуальными являются рекламные материалы средств размещения, рекомендованные Исполнителем.

20. Заказчик уведомлен, что при бронировании тура с размещением на дополнительной кровати (EXB), под дополнительной кроватью понимается дополнительное спальное место, в том числе раскладное кресло, раскладная кровать, тахта, кушетка и т.д. В стандартном номере предоставляется только одно дополнительное спальное место.

21. Заказчик проинформирован о расчетном часе отеля, согласно которому будет осуществлено размещение по программе тура. Расчетный час (время заселения/выселения в/из номера средства размещения), устанавливается средством размещения самостоятельно.

Стоимость услуг проживания формируется посуточно, т.е. данное время (сутки) оплачивается Заказчиком полностью вне зависимости от фактически проведенного в номере отеля времени до/после наступления расчетного часа.

22. Заселение в номер средства размещения раньше расчетного часа («ранний заезд»), также как и выселение из номера отеля (иного средства размещения) позже расчетного часа («поздний выезд») допускается при наличии возможности у средства размещения и влечет необходимость дополнительной оплаты со стороны Заказчика (туристов).

23. В случае если туристы производят какие-либо оплаты в адрес администрации средства размещения на месте, например, за услугу «ранее заселение» / «позднее выселение», то туристы вступают в прямые правоотношения со средством размещения.

24. Размещение Заказчика (туристов) в комнате (номере), количество спальных мест в которой превышает число мест, указанных в договоре (например, размещение двух человек в комнате (номере) отеля с тремя спальными местами), не является нарушением условий договора.

25. Заказчик уведомлен и согласен, что классификация средства размещения, указанная в настоящем договоре (программе туристического путешествия), формируется исходя из уровня сервиса, региональной специфики, места расположения отеля и прочей информации на момент изготовления рекламных материалов и/или размещения информации на сайте туроператора.

26. В случае возникновения спорных вопросов во время тура, Заказчик (туристы) должны стремиться решить их совместно с представителем администрации средства размещения, представителем туроператора / принимающей стороны непосредственно в стране пребывания, поставив в известность Исполнителя по телефону / электронной почте.

При наличии претензий к условиям размещения Заказчику (туристам) необходимо на месте составить Протокол, который подписывается Заказчиком (туристами) и представителем Исполнителя (представителем администрации отеля, представителем туроператора / принимающей стороны).

27. Заказчик проинформирован, что в некоторых странах применяется местный налог, известный как «налог на пребывание» или «туристический налог», «экологический налог», который уплачивается Заказчиком (туристами) самостоятельно непосредственно в средстве размещения (гостинице, отеле, базе отдыха) и не входит в стоимость тура по договору.

**Дополнительные услуги.**

28. При приобретении в период тура дополнительных услуг, не входящих в тур, Заказчик (туристы) не могут предъявлять претензии Исполнителю, т.к. Исполнитель не несет ответственность за услуги, приобретенные у третьих лиц, не являющиеся предметом настоящего договора.

29. Заказчик (туристы) самостоятельно определяют и осуществляют выбор дополнительных услуг, производят оплату на согласованных с поставщиком соответствующих услуг условиях. Соглашаясь на приобретение дополнительных услуг (экскурсии, шоппинг-программы (посещение магазинов кожи, меха, ювелирных изделий, сувениров и т.д.), Заказчик вступает в прямые гражданско-правовые отношения с поставщиками данных услуг. Заказчик уведомлен, что прямые гражданско-правовые отношения возникают непосредственно между сторонами по договору и не влекут возникновение обязательств для третьих лиц, не являющихся стороной по договору.

30. Если Заказчик (туристы) отказываются от какой-либо из услуг, входящих в тур, или самостоятельно принимают решение о замене такой услуги (например, в отношении отеля, вида транспорта, маршрута, сроков перевозки и т.д.), Заказчик (туристы) самостоятельно оплачивают услугу, не входившую в тур. При этом Заказчик (туристы) не вправе требовать от Исполнителя возмещения стоимости услуги, замененной Заказчиком (туристами) самостоятельно, или возмещения разницы в стоимости услуг.

**Акции, спецпредложения, дополнительные услуги Исполнителя.**

31. При проведении Исполнителем акций, рекламных кампаний, при наличии специальных предложений Исполнителя, последний предлагает Заказчику туры на условиях соответствующих акций, рекламных кампаний, специальных предложений, размещаемых на сайте Исполнителя. При заключении договора на условиях акции Заказчик подтверждает, что проинформирован об условиях соответствующей акции и ознакомлен с ее условиями на сайте Исполнителя, в том числе с особыми условиями отказа от тура, реализованного на условиях соответствующей акции, спецпредложения (в т.ч. на условиях акции «раннего бронирования»).

**Отказ от тура. Компенсация расходов.**

32. Если Заказчик (туристы) по любым не зависящим от Исполнителя причинам отказывается от туристических услуг по договору (части услуг), либо производит изменение Заявки после ее подтверждения туроператором, либо Заказчику (туристам) предоставлен отказ во въездной визе или несвоевременное открытие въездной визы туристам, указанным в Заявке, визовыми центрами, консульствами, и невозможность осуществления путешествия или перенос сроков путешествия в связи с этим обстоятельством; либо у туристов отсутствуют необходимые документы для пересечения границы или отказано в пересечении границы как Республики Беларусь, так и страны назначения (страны транзитного проезда) по любым причинам и основаниям, в том числе эпидемиологического характера (положительный тест на COVID-19 или иное заболевание, отсутствие паспорта вакцинации при необходимости его наличия и иным причинам), то Заказчик производит компенсацию Исполнителю всех понесенных последним расходов.

Отсутствие оплаты услуг по договору в сроки, предусмотренные договором, может быть расценено Исполнителем как отказ от тура.

33. При заказе у Исполнителя услуги визовой поддержки, консульский/сервисный сбор за оформление визы возврату не подлежит в случае, если на момент отказа от тура (аннуляции тура), документы для оформления визы уже сданы в консульство/визовый центр. В случае аннуляции тура вследствие отказа в выдаче въездной визы, а также по иным причинам стоимость консульского/сервисного сбора также не возвращается.

34. В случае отказа от туристических услуг по договору (части услуг) после начала туристического путешествия, а также при неявке ко времени начала тура - возврат денежных средств не производится.

35. Внесение Заказчиком (туристами) изменений в Заявку после её подтверждения туроператором, в том числе изменение количества туристов, изменение категории номера, типа питания, средства размещения или сроков тура, является отказом Заказчика от забронированного тура и может оформляться новой Заявкой (программой туристического путешествия). В этом случае наступают последствия, предусмотренные настоящим договором в виде компенсации Заказчиком фактически понесенных Исполнителем расходов.

36. Заказчик уведомлен и согласен, что в случае отказа Заказчика (туристов) по не зависящим от Исполнителя причинам от бронирования, осуществленного на условиях акций, объявленных туроператором, предусматривающих предоставление скидки или специальных стоимостных предложений, Заказчик обязуется компенсировать Исполнителю все понесенные расходы последнего.

Условия акций размещаются на сайте Исполнителя. Заказчик подтверждает, что ознакомлен с информацией, размещенной на соответствующем сайте, и условиями соответствующей акции, а также условиями аннулирования Заявок, забронированных на условиях соответствующей акции.

|  |  |
| --- | --- |
| **Исполнитель** | **Заказчик** |
| **УП «ТрейдВояж»**  Республика Беларусь  г. Минск, 220029, ул. Богдановича, д.7, оф.4  УНП 190330433  Р/с BY63UNBS30121875500030000933 (BYN)  в ЗАО «БСБ Банк», г. Минск, пр. Победителей, 23/4  SWIFT: UNBSBY2X  Тел/факс: 8017 3340482.  Моб.тел.: 8029 6690336, 8029 7728677  **Турагент:**  Наименование: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Почтовый адрес Турагента: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  УНП \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Тел.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  e-mail\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **УП «ТрейдВояж»**,  в лице Турагента, действующего на основании договора поручения  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (должность)  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ | ФИО  Дата рождения:  Номер паспорта:  Выдан:  Адрес регистрации:  Заказчик  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/** |